

---

# Leistungsvereinbarung

---

<b>Geschäft</b>	<b>Freizeitzentrum Zumikon. Leistungsvereinbarung 2025 bis 2029.</b>
Datum	19. August 2024
Nummer	5.2.2.1.1

---

## 1. Partner der Leistungsvereinbarung

Verein Freizeitzentrum Zumikon und Gemeinde Zumikon, vertreten durch den Gemeinderat.

## 2. Verbindliche Grundlagen

- Statuten des Vereins Freizeitzentrum Zumikon vom 1. August 2021.
- Gemeindeversammlungs-Beschluss der Gemeinde Zumikon vom 30. November 2024.
- Verträge für die unentgeltliche Gebrauchsleihe gemäss Kapitel 6 und Anhängen.
- Leistungsbeschrieb Buchhaltung und IT gemäss Kapitel 6.

## 3. Ziele der Leistungsvereinbarung

Die Leistungsvereinbarung regelt die Zusammenarbeit zwischen dem Verein Freizeitzentrum Zumikon und der Gemeinde Zumikon, die Aufgaben und Pflichten der beiden Partner, die finanzielle Unterstützung des Vereins durch die Gemeinde sowie die Berichterstattung. Sie soll eine längerfristige und verlässliche Ausrichtung sicherstellen.

## 4. Auftrag und Ziele des Vereins

Der Verein bezweckt die Förderung sinnvoller, vielseitiger und attraktiver Freizeitgestaltung in Zumikon, für Kinder, Jugendliche, Familien und Erwachsene. Er bietet ein breites Tätigkeitsprogramm in Zumikon an, das von mehreren Freizeitleitern/-leiterinnen im Vertragsverhältnis und in Zusammenarbeit mit freiwilligen Helferinnen und Helfern betreut wird. Der Verein ist politisch und konfessionell neutral.

Der Verein finanziert sich über Zuwendungen von öffentlich-rechtlichen Körperschaften, gemeinnützigen Institutionen und Zuwendungen Dritter, Jahresbeiträgen von Mitgliedern, Erlösen aus Aktionen, Veranstaltungen und Kursen sowie Einnahmen aus Vermietungen. Die strategische Leitung des Vereins übernimmt ein Vorstand aus ehrenamtlichen Mitgliedern, die operative Führung obliegt der Geschäftsleitung.

Bei den im Kapitel 3 aufgeführten Zielgrössen handelt es sich um die mit den jeweiligen Leistungen angestrebten Werte. Sie sind nicht zwingend zu erreichen und insbesondere auch abhängig von der Entwicklung des Umfeldes und der Nachfrage. Hingegen verpflichten sie dazu, Abweichungen zu begründen und bei markanten oder wiederholten Abweichungen die Leistungen zu hinterfragen.

## 5. Leistungen des Vereins

### a) Galerie Milchhütte

#### Ziel

Die Galerie ermöglicht es Kunstschaffenden aus Zumikon und Umgebung, in einem speziellen Rahmen Kunst- und Werkausstellungen durchzuführen und schafft so ein abwechslungsreiches Programm für ein kunstinteressiertes Publikum aus Zumikon und den umliegenden Gemeinden.

#### Zielgruppen

##### Ausstellungen

- Kunstschaffende aus Zumikon und Umgebung
- Kunstinteressierte aus Zumikon und Umgebung

#### Leistungen des Vereins

Leistung	Indikatoren	Zielgrösse
Organisation des jährlichen Ausstellungsprogramms inkl. Bewerbung	Anzahl Ausstellungen pro Jahr	9 Ausstellungen pro Jahr
	Anzahl TN	--
	Anzahl Medienberichte	Mind. 6 pro Jahr
	Teilnehmende Künstler/-innen	10

### b) Kinder- und Jugendarbeit

#### Ziel

Die Kinder- und Jugendarbeit unterstützt Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene in ihrem psychischen, physischen und sozialen Entwicklungsprozess. Sie begleitet und fördert diese zu mündigen, selbstbewussten und engagierten Menschen durch Stärkung der Sozial- und Selbstkompetenzen. Sie schafft ein jugendrelevantes Angebot, welches die Interessen der Zumiker Jugend berücksichtigt und fördert deren aktive Beteiligung am Gemeinwesen. Sie befähigt Kinder und Jugendliche, ihre eigenen Bedürfnisse und Ideen wahrzunehmen, zu formulieren und umzusetzen, fördert das kreative Potential durch jugendkulturelle Projekte und bietet eine niederschwellige Beratung und Triage von Kindern, Jugendlichen und ihren Bezugspersonen an.

## Zielgruppen

### Primäre Zielgruppe

- Kinder und Jugendliche ab der Mittelstufe und junge Erwachsene bis 21 Jahren aus Zumikon

### Sekundäre Zielgruppe

- Eltern und Bezugspersonen von Jugendlichen
- Unterstufenschüler/-innen

## Leistungen des Vereins

<b>Leistungen</b>	<b>Indikatoren</b>	<b>Zielgrösse</b>
Begegnung (Ermöglichung jugendgerechter Freiräume, die eine ungezwungene Begegnung ohne Leistungsdruck und Konsumationszwang gewährleisten)	Anzahl Besuchende in der Jugendinfo	--
	Öffnungszeiten	7 Stunden / Woche
	Anzahl Besuchende an Veranstaltungen von Projektgruppen	--
Beratung, Triage, Information, Vermittlung	Anzahl Gespräche	--
	Anzahl Vermittlungen	--
Bereitstellung von Räumen und Equipment für Anlässe	Anzahl Nutzungen während der Öffnungszeit	4 / Monat
	Anzahl Vermietungen	4 / Jahr
Aufsuchende Jugendarbeit	Anzahl Begegnungen	--
Partizipation (Unterstützung, Ideen einzubringen und diese aktiv und selbständig umzusetzen)	Investierte Arbeitszeit für partizipatives Arbeiten mit Jugendlichen	30% der Gesamtarbeitszeit
	Anzahl Projekte/ Veranstaltungen	10 / Jahr
	Anzahl aktive freiwillige HelferInnen in der Projektgruppe	--
Genderspezifische Arbeit (Begleitung bei der Umsetzung von genderspezifischen Projekten und Angeboten)	Anzahl Veranstaltungen	6 / Jahr
Teilnahme am Gemeinwesen	Mitwirkung an Anlässen, mit oder ohne Jugendliche	2 / Jahr
	Präsenz der Jugendarbeit an Anlässen	2 / Jahr



Zusammenarbeit mit den Schulen	Anzahl Klassenbesuche	2 / Jahr
	Anzahl Workshops in Klassen	7 / Jahr
	Anzahl Planungstreffen oder Sitzungen mit Lehrpersonen, Schulsozialarbeit, Schulleitung oder Elternrat (Primarschule Juch)	3 / Jahr
	Anzahl Planungstreffen oder Sitzungen mit Lehrpersonen, Schulsozialarbeit, Schulleitung (Sekundarschule Zollikon)	
Vernetzung (Vernetzung mit jugendrelevanten Akteuren in Zumikon und der näheren Umgebung)	Austausch mit weiteren Organisationen	

### c) Soziokulturelle Arbeit

#### Ziel

Der Verein fördert die soziale Integration von Bewohnerinnen und Bewohnern Zumikons (aller Generationen). Er ermöglicht neue Beziehungen zwischen Generationen, unterschiedlichen sozialen Schichten und verschiedenen Kulturen. Er schafft und vereinfacht den Zugang zum Gemeinwesen und seinen verschiedenen Netzwerken. Er bietet Raum zur Entwicklung von Eigeninitiative und aktiviert die Bevölkerung falls nötig. Er unterstützt und fördert Initiativen zur partizipativen Gemeinwesen-Entwicklung. Er prägt die lokale Kultur und fördert Zusammengehörigkeit und Gemeinschafts-sinn. Er bietet Möglichkeiten, an bestehenden Anlässen des Freizeitzentrums mitzuwirken oder begleitet beim Aufbau von neuen Anlässen und Projekten.

#### Zielgruppe

Kinder, Jugendliche, Familien und Erwachsene in Zumikon

#### Leistungen des Vereins

Leistungen	Indikatoren	Zielgrösse
Sicherstellung des Betriebs des Zumiker Treffs als Begegnungsort und kultureller Treffpunkt mit Freiwilligen	Anzahl Besuchende	--
	Öffnungszeiten	Mindestens 3 Tage 7 Woche

Förderung und Unterstützung öffentlicher kultureller und kulinarische Veranstaltungen im Zumker Treff	Anzahl Veranstaltungen	6 / Jahr
	Anzahl TN	--
Realisation von Projekten und Anlässen mit Freiwilligen	Anzahl Projekte	4 / Jahr
	Anzahl aktive Freiwillige	--
Organisation von traditionellen Anlässen mit Freiwilligen	Räbeliechti-Umzug Kerzenziehen	Je 1 / jährlich
Vernetzung mit verschiedenen Interessensgruppen und Institutionen		

#### d) Kurs- und Vermietungswesen

##### Ziel

Der Verein fördert die aktive Lebensgestaltung der Zumiker Bevölkerung und bietet Raum und Infrastruktur für kulturelle, kreative und allgemeinbildende Betätigungen an.

##### Zielgruppen

Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus Zumikon und Umgebung

##### Leistungen des Vereins

Leistungen	Indikatoren	Zielgrösse
Sicherstellung eines attraktiven Kurs- und Veranstaltungsangebots	Anzahl ausgeschriebene Kursveranstaltungen/Woche	65
	Breite des Angebots. Sparten: – Sprache für E. – Bewegung für E. – Kreativkurse für E. – 60+ – Kinder/Jugendliche	mind. 3 Angebote / Sparte
	Anzahl Kursleiter/-innen	--
Raumvermietung für private Anlässe	Anzahl Vermietungen	--
Weitere Vermietungen und Belegungen	Anzahl Vermietungen für Workshops (kommerziell)	--
	Anzahl Vermietungen an Gruppen (privat, nicht kommerziell)	--

	Anzahl Belegungen durch Gemeinde, interne Sitzungen oder Vernetzungstreffen (ohne Einnahmen)	--
Bereitstellung und Verwaltung des Vereinsraums <i>(bis zur Sanierung des Gemeinschaftszentrums)</i>		Der Vereinsraum steht den Zumiker Vereinen am Abend ab 18.00 kostenlos zur Verfügung, darf aber nicht ganzjährig durch einen Verein im Voraus belegt werden.

#### e) Holzwerkstatt

##### Ziel

Die Holzwerkstatt bietet Raum, Infrastruktur und fachliche Begleitung für die Umsetzung von Ideen in Holz und anderen Materialien. In einem Umfeld ohne Druck und Zwang haben Projekte mit vorwiegend handwerklichen Inhalten genauso Platz wie gestalterische Arbeiten.

##### Zielgruppen

Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus Zumikon und Umgebung

##### Leistungen des Vereins

Leistungen	Indikatoren	Zielgrösse
Offene Holzwerkstatt für Kinder und Erwachsene mit Unterstützung und Begleitung der Nutzer/-innen	Anzahl TN: – Kinder und Jugendliche – Erwachsene – Erwachsene Begleitpersonen von Kindern	--
	Öffnungszeiten (Anzahl Stunden)	18 Std. / Woche
Thematische Kurse für Kinder und für Erwachsene	Anzahl durchgeführte Kurse	2 x 2 Termine / Jahr
	Anzahl TN	--
Geburtstagswerken	Anzahl Anlässe	Maximal 6 / Jahr

#### f) Keramikwerkstatt

##### Ziel

Die Keramikwerkstatt bietet Raum, Infrastruktur und fachliche Anleitung für eine sinnvolle Begegnung mit dem Gestaltungsmaterial Ton mit dem Ziel, gestalterische Lernfelder und das Vermitteln eines Handwerks in einem Umfeld ohne Druck und Zwang zu ermöglichen.

## Zielgruppen

Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus Zumikon und Umgebung

## Leistungen des Vereins

<b>Leistungen</b>	<b>Indikatoren</b>	<b>Zielgrösse</b>
Offene Keramikwerkstatt für Kinder und Erwachsene mit Unterstützung und Begleitung der Nutzer/-innen	Anzahl TN: – Kinder und Jugendliche – Erwachsene Begleitpersonen von Kindern	--
	Öffnungszeiten	2 h / Woche für Kinder  3 h / Woche für Erwachsene  14 x / Jahr für Erwachsene, abends 2.5 h  7 x / Jahr generationenübergreifende Öffnungszeiten, samstags 2 h
	Anzahl TN	--
Thematische Kurse für Kinder und für Erwachsene	Anzahl durchgeführte Kurse	2 x 2 Termine / Jahr
	Anzahl TN	--
Geburtstagstöpfeln	Anzahl Anlässe	Maximal 6 / Jahr

## **6. Leistungen der Gemeinde**

Die Gemeinde erbringt gegenüber dem Verein während der Laufzeit dieser Leistungsvereinbarung folgende Leistungen ohne Verrechnung der Kosten:

- a) Leistungen der Abteilung Finanzen
- Bereitstellung Finanzsoftware VRSG FIS
  - Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung
  - Hauptbuch (Banken, Kasse, Abschlussbuchungen)
  - Personalbuchhaltung
  - Versicherungswesen
  - Betriebs- und Kostenrechnung
  - Budget- und Jahresabschluss
  - Zahlungsverkehr
  - IT-Anlagen und -Support

b) Leistungen der Abteilung Liegenschaften

- Bereitstellung und Unterhalt Liegenschaften gemäss Gebrauchsleihverträgen für die Gebäude Dorfstrasse 43, Dorfplatz 8, Dorfplatz 9, Dorfstrasse 31, Band-Raum im Schulhaus Farlifang, Velohüsli und Garagenteil rechts Unterdorfstrasse 6a.

Der detaillierte Leistungsumfang, die Fristen und das Vorgehen bei der Rückgabe von Räumen an die Gemeinde ist in den Anhängen zur Leistungsvereinbarung geregelt.

Der Verein informiert die Gemeinde über die Auslastung und die erwartete zukünftige Nutzung der Räumlichkeiten. Diese Information dient der Gemeinde zur Identifikation von Räumen, die allenfalls unternutzt sind und anderweitig verwendet werden könnten. Die Gemeinde macht keine Zielvorgaben bzgl. der Auslastung der Räume.

## **7. Gemeindebeitrag und Kostenverrechnung**

Die Gemeinde übernimmt jährlich das Betriebsdefizit des Vereins bis zu einem Umfang von maximal CHF 450'000 gemäss Gemeindeversammlungsbeschluss vom 30. November 2024.

Einnahmen des Vereins aus Kursen, Veranstaltungen und Anlässen etc. sind ausschliesslich für die Deckung der Unkosten und den Betrieb des Vereins Freizeitzentrum bestimmt. Sie reduzieren das jährliche, von der Gemeinde gedeckte Betriebsdefizit.

Der Verein ist grundsätzlich frei in der jeweiligen Form der Verrechnung der Kosten und der Gestaltung der Preise. Die Einnahmen von Vermietungen und Kurswesen sind in einer separaten Tarifordnung geregelt, welche vom Vereinsvorstand erlassen wird. Der Kostendeckungsgrad der einzelnen Leistungen wird ebenfalls mit dem jährlichen Budgetentscheid vom Verein bestimmt. Der Gemeindevorstand kann durch seine Vertretung im Vereinsvorstand auf die Entscheide Einfluss nehmen und ist über diesen stetig vertreten und informiert.

Die Verwendung von überschüssigen Mitteln eines Geschäftsjahrs in den Folgejahren (Ausgleichsfonds) wird in einem separaten Beschluss des Gemeinderats bzw. durch die Stimmberechtigten an der Gemeindeversammlung geregelt.

## **8. Reporting und Qualitätssicherung**

Der Vereinsvorstand erstattet dem Gemeindevorstand einmal jährlich Bericht über die erbrachten Leistungen und den Stand der Zielerreichung gemäss Kapitel 5.

Er informiert den Gemeindevorstand daneben über Jahresbudget und Jahresrechnung, die Kosten und den Kostendeckungsgrad einzelner Leistungen und geplante Anpassungen beim Leistungsumfang oder den Formen der Verrechnung von Kosten gegenüber Leistungsempfängern.



## 9. Schlussbestimmungen

Diese Leistungsvereinbarung tritt auf den 1. Januar 2025 in Kraft. Sie gilt bis 31. Dezember 2029.

Die Leistungsvereinbarung ist auflösend bedingt durch den Fortbestand des Betriebsbeitrags gemäss Ziff. 7. Ändert die Gemeindeversammlung die Höhe des Betriebsbeitrags, so werden die Partner die Leistungsvereinbarung inhaltlich überprüfen und ggf. anpassen.

Die Leistungsvereinbarung kann bei neuen Entwicklungen und sich veränderndem Umfeld in gegenseitigem Einvernehmen angepasst werden.

Die Leistungsvereinbarung ist zudem anzupassen, wenn die Kirchgemeinden sich in deutlich geringerem Umfang an der Finanzierung des Vereins beteiligen.

### Gemeinde Zumikon

Datum: 19. August 2024



**Stefan Bühler**  
Gemeindepräsident



**Thomas Kauflin**  
Gemeindeschreiber

### Verein Freizeitzentrum Zumikon

Datum: 25. 9. 24



**Reto Schweizer**  
Vereinspräsident



**Dennis Padel**  
Leiter Freizeitzentrum